Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Arwadytów, i Semarytów, i Chamatytów. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Arwadytów, Semarytów i Chamatytów. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Arwadytę, Semarytę i Chamatytę. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Aradejczyka, i Samarejczyka, i Chamatejczyka. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Aradiczyka też, i Samarajczyka, i Hamatejczyka. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Arwadyty, Semaryty i Chamatyty. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I Arwadyjczyków, i Semaryjczyków, i Chamatczyków. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Arwadytów, Semarytów i Chamatytów. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Arwadyty, Semaryty i Chamatyty. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Arwadytów, Cemarytów i Chamatytów. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Arwadejczyna, Cemarejczyka i Chamatejczyka. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Arwadyty i Cemaryty, i Chamatyty. |